

# myDialogo: Gruppen – Kommunikation (nzu)

1	Gruppen - Kommunikation.....	2
2	Gruppe anlegen.....	4
3	Text eingeben.....	6
4	Einen Vortrag halten.....	17
5	Einladen von Personen.....	27
6	Vor Ort einladen über QR-Code.....	28
7	Einladen über WhatsApp (Android).....	29
8	Einladen über WhatsApp (Windows).....	30
9	Einladen über alternativen Messenger.....	34
10	Einladen über E-Mail.....	34

# 1 Gruppen - Kommunikation

Sie möchten eine Gruppe bilden, in der sich mehrere örtlich voneinander getrennte Personen treffen, die jeweils in ihrer eigenen Sprache kommunizieren.

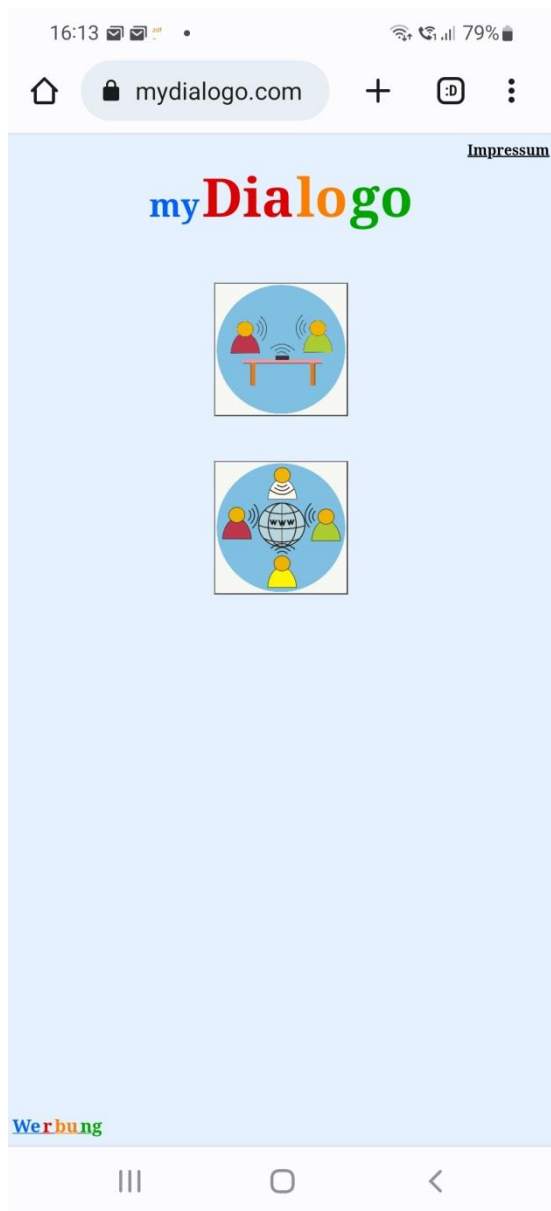
## **Voraussetzung:**

1. Gruppe anlegen
2. Mitglieder einladen (siehe 4.)
3. Gruppenkommunikation durchführen

## Starten von myDialogo

1. Browser starten auf einem Android oder Windows Gerät  
(Für das aktuelle Beispiel wird der Browser EDGE auf einem S21 Smartphone mit Android Betriebssystem verwendet)
2. Suchen nach mydialogo.com  
oder gleich die Webseite von mydialogo aufrufen

<https://www.mydialogo.com/>



## 2. Button auswählen

## 2 Gruppe anlegen

The screenshot shows the mobile interface of the myDialogo app. At the top, the status bar displays the time 15:20, signal strength, Wi-Fi, and 83% battery. The browser address bar shows the URL www.mydialogo.com/nzun.html. The app header features the myDialogo logo and a link to the Impressum. The main form is titled 'Benutzer:' and contains a text input field with the name 'Paul'. Below this is the 'Gruppe:' section with a text input field containing 'Zugspitze 2022.09.30'. The 'Gruppenschlüssel:' section has an empty text input field. At the bottom of the form are two buttons: 'delete' (light blue) and 'start' (light red). The mobile navigation bar at the very bottom shows standard Android icons: back, home, and recent apps.

Paul möchte mit einer Gruppe von Besuchern einen Ausflug organisieren. Alle beteiligten Personen sprechen unterschiedliche Sprachen.

Paul erstellt eine Gruppenebene, in der sich später alle Beteiligten in Ihrer Muttersprache beteiligen können.

Benutzernamen: Paul

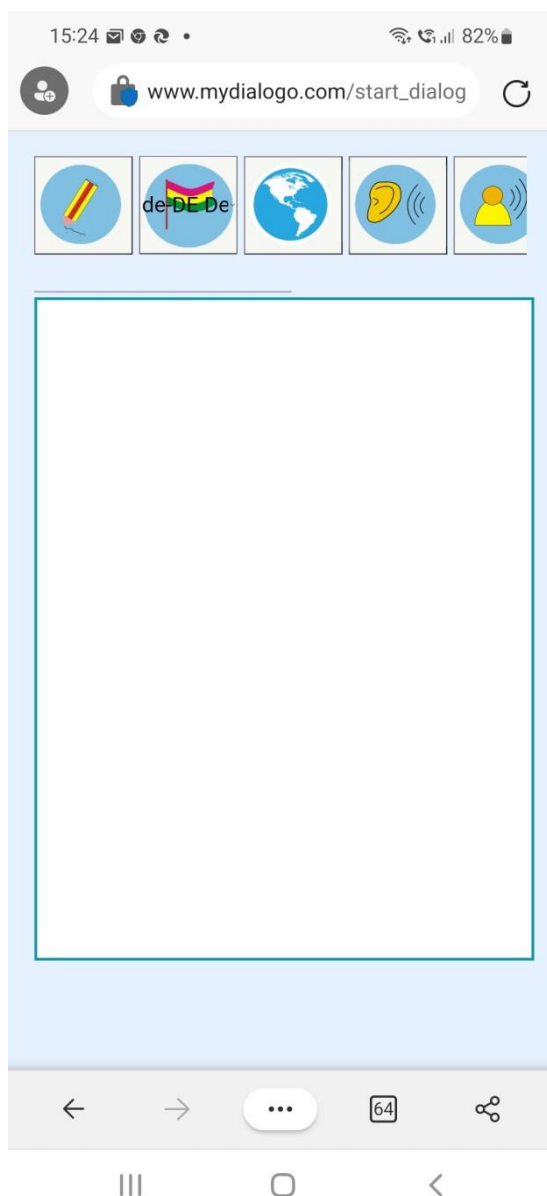
Gruppe: Zugspitze 2022.09.30

<Start>

Um eine Gruppe besonders zu schützen, könnten Sie auch noch einen Gruppenschlüssel vergeben.

Für das Beispiel reicht es aus, nur den Gruppennamen einzugeben.

Wenn man nur den Gruppennamen ohne einen Gruppenschlüssel angibt, sollte man zur Sicherheit einen etwas längeren Gruppennamen verwenden um die Zugriffssicherheit zu erhöhen.



Aktuell ist die Gruppenkommunikation noch leer.

Über den 2. Button von links können Sie die Sprache auswählen in der Sie kommunizieren möchten. In unserem Fall ist es de-DE (deutsch).

### 3 Text eingeben

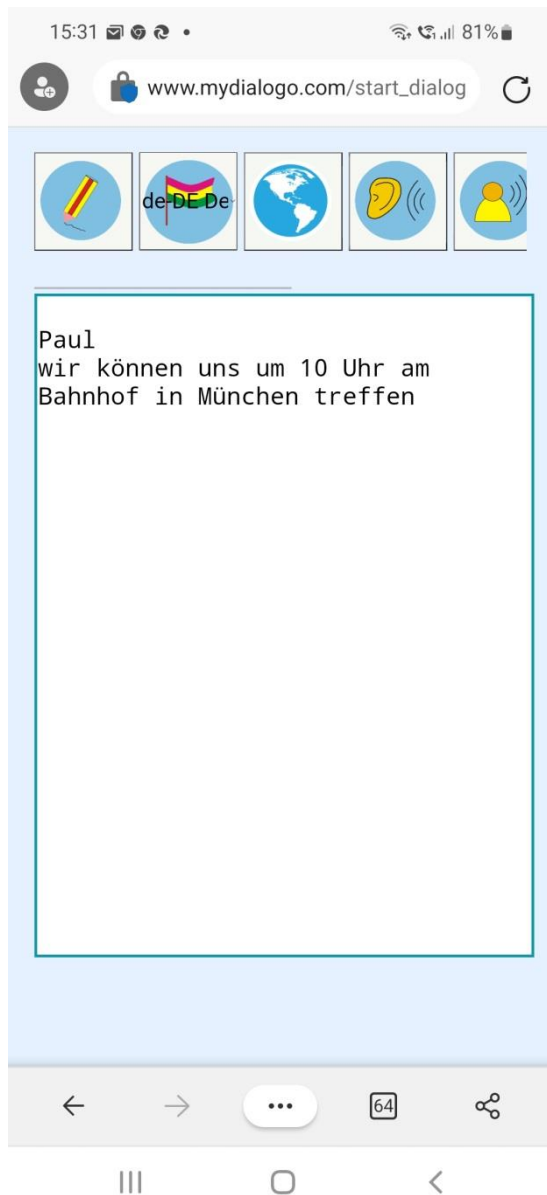
Man kann nun einen Text eingeben oder sprechen, der anschließend bei allen vorhandenen Gruppenmitgliedern sichtbar wird.

Dazu drücken Sie auf den 1. Button mit dem Schreibstift.



Jetzt tippen Sie einmal kurz auf das Mikrofon und sprechen Ihren Text. Der Text wird angezeigt und kann ggf. auch manuell korrigiert werden. Ist der Text korrekt, dann drücken Sie den Button <senden>.

Nun wird der Text im Protokollbereich der Gruppe sichtbar.



Alle anderen Personen, die auch die Gruppe ausgewählt haben, sehen den Text in Ihrer speziellen Muttersprache.

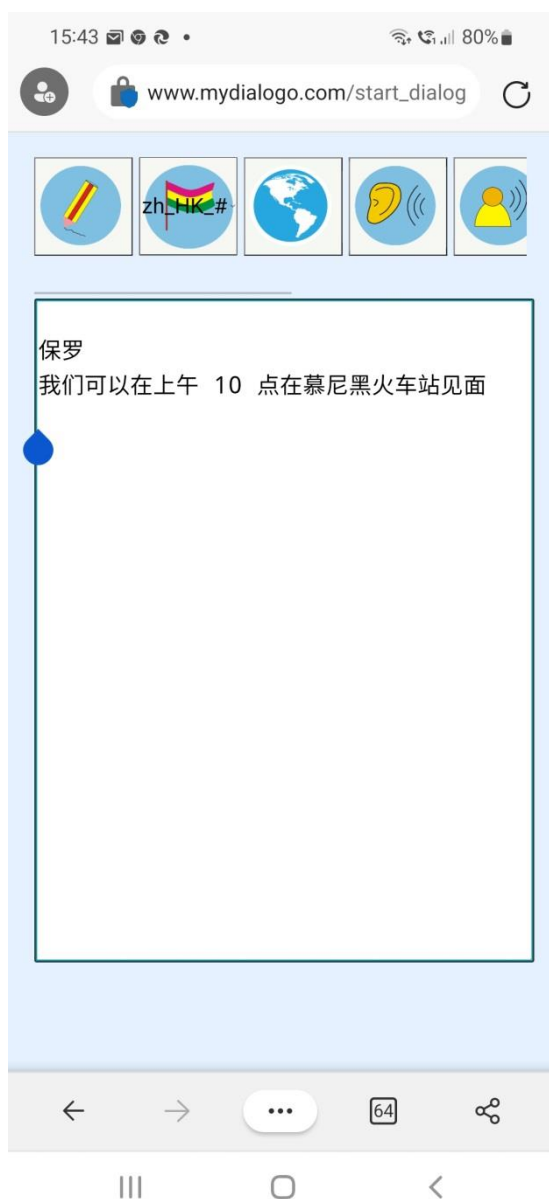
Die Standardeinstellung für die Sprache ist deutsch, man kann aber auch eine andere Sprache auswählen, indem man den Button mit der Fahne auswählt.

Aktuell ist in unserem Beispiel noch keine weitere Person vorhanden.

Welche Möglichkeiten es gibt, weitere Personen einzuladen, ist in Abschnitt 6 beschrieben.

Wir gehen in unserem Beispiel jetzt davon aus, dass sich eine zweite Person mit Namen „Hao“ in der Gruppe angemeldet hat.

Hao kommt aus Honkong und spricht den chinesischen Dialekt „zh-HK“





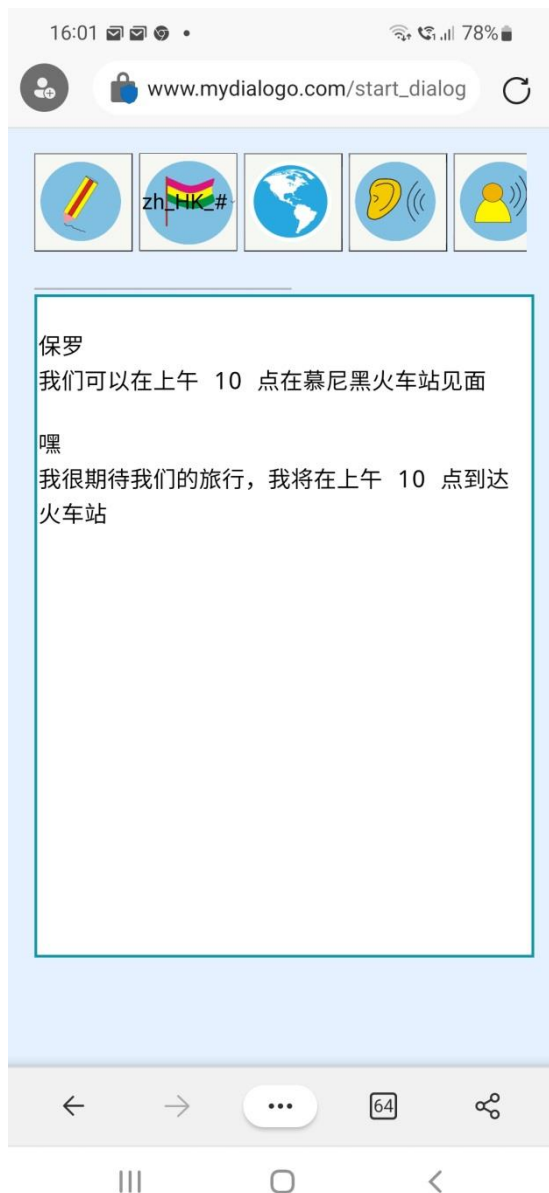
Hao hat die Sprache „zh-HK“ bereits eingestellt und sieht die bisherige Kommunikation auf chinesisches.

Sie will jetzt bestätigen, dass Sie sich auf den Ausflug freut und um 10:00 am Bahnhof ist.

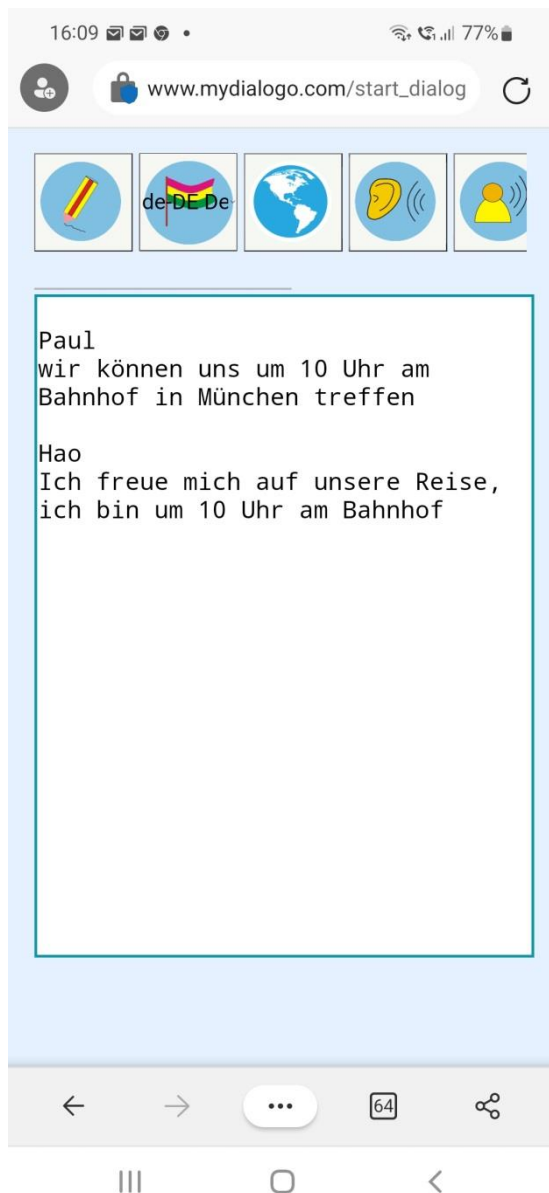
Sie drückt den 1. Button mit dem Stift und danach auf das Mikrofon um Ihren Text zu sprechen.



Danach drückt Sie <senden> um den Text in der Gruppenkommunikation sichtbar zu machen.



Hao sieht die bisherige Kommunikation in Ihrer Sprache.



Paul sieht, dass Hao die Einladung bestätigt hat.

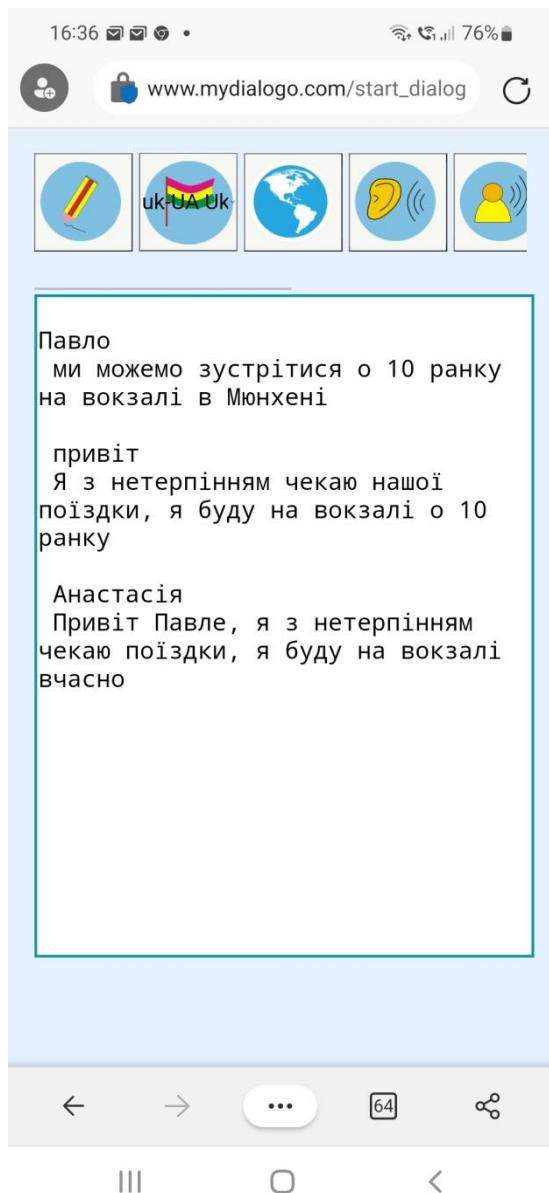
Kurze Zeit später hat sich auch  
Anastasia und Francesca gemeldet.

Anastasia meldet sich:

Sie hat uk-UA (Ukraine) eingestellt



<senden>

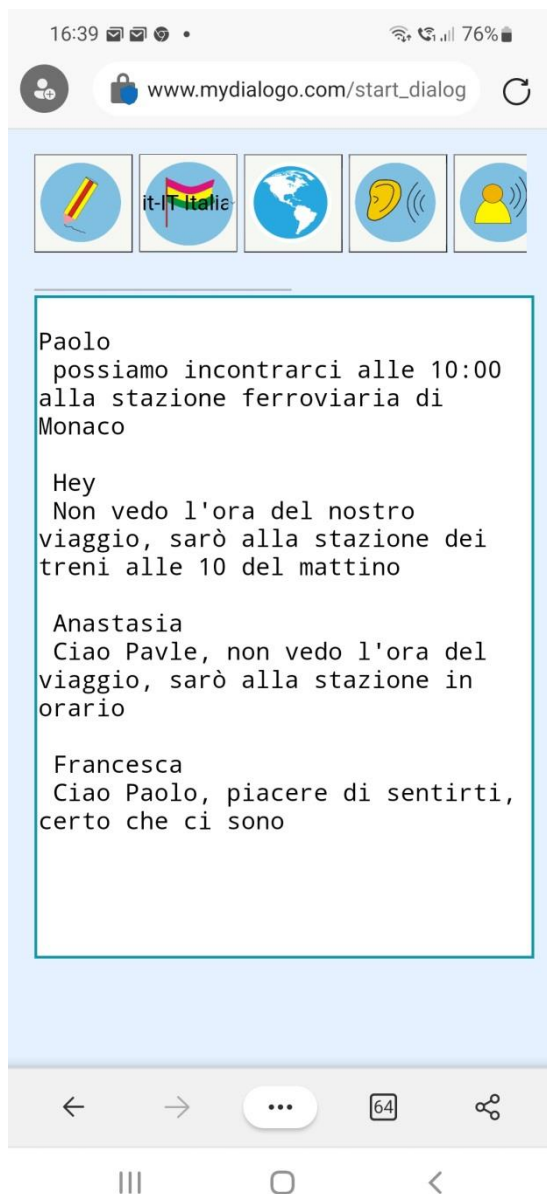


Auch Francesca meldet sich und spricht Ihren Text.

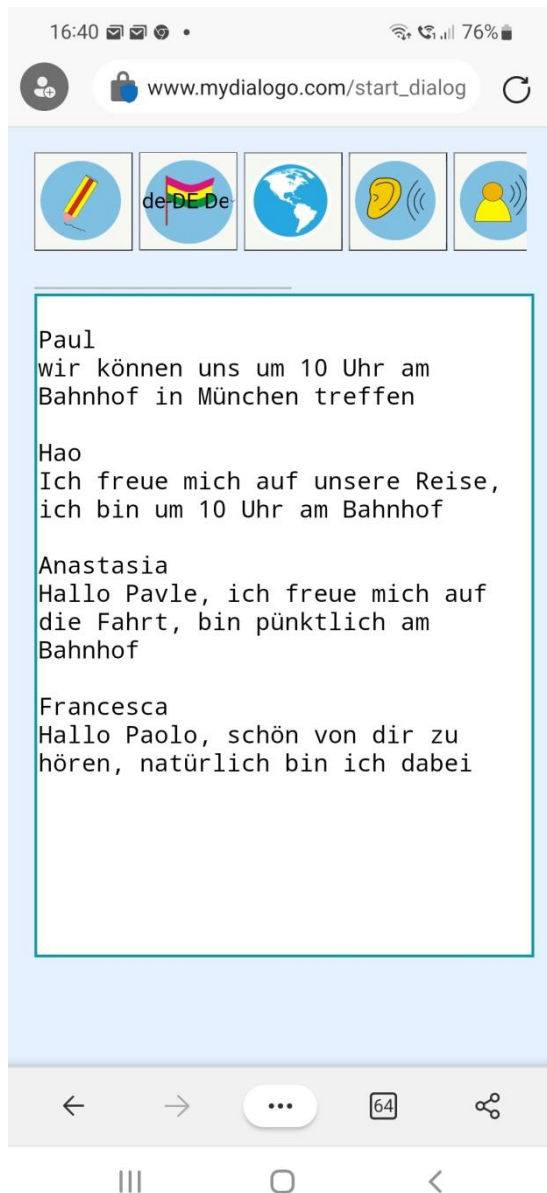


<senden>

So sieht der Dialog bei Francesca aus.



Paul sieht den Dialog in deutscher Sprache.



Paul ist happy, es hat wunderbar geklappt.

Mit myDialogo ergeben sich ganz neue Möglichkeiten.

Bei der späteren Kommunikation vor Ort, kann er auch einen kleinen Vortrag über die Zugspitze halten. Alle beteiligten können dem Vortrag in Ihrer eigenen Sprache lesen.

Für die spätere persönliche Kommunikation vor Ort kann Paul die 1zu1 Kommunikation verwenden. Er kann aber auch eine neue Gruppe öffnen, in der er nur mit einer bestimmten Person kommuniziert.



Der Text der Gruppenkommunikation kann später immer wieder von den Teilnehmern angeschaut werden. Der Text kann auch kopiert werden. Nach ein paar Tagen wird die komplette Gruppenkommunikation automatisch gelöscht.

## 4 Einen Vortrag halten

Es besteht die Möglichkeit, einen Vortrag zu halten, der für die Zuhörer mit einer kleinen Verzögerung in Ihre jeweilige Muttersprache übersetzt wird.

Diese Funktion ist noch nicht vollständig entwickelt und ausgetestet, sie liegt aktuell in einer „beta Version“ vor.

Beispiel:

**Paul** möchte einen Vortrag über die Zugspitze halten.

Er erstellt zu diesem Zweck eine neue Gruppe mit dem Namen: **Zugspitze Info**

...

Die Gruppe ist jetzt erstellt.

Damit andere an dem Vortrag teilnehmen können, gibt es zwei Möglichkeiten.

1. Sie können sich mit Ihrem Namen: **Anastasia** und der Gruppenbezeichnung: **Zugspitze Info** anmelden.
2. Paul kann auch für jeden Teilnehmer einen QR-Code erstellen, den die Teilnehmer dann ausführen können (Beschreibung, siehe „Einladen von Person“)

Damit der Teilnehmer den Vortrag in seiner Sprache verfolgen kann, muss er noch seine Sprache einstellen.

Auch wenn ein Teilnehmer erst etwas später in die Gruppe kommt. Wird er nichts verpassen, das bereitsgesagte wird ihm als Text angezeigt. Sobald er den Button „Ohr“ drückt werden alle neuen Texte automatisch in seiner Sprache vorgelesen. Es ist ein Vorteil, wenn alle Beteiligte einen Kopfhörer verwenden, um keine babylonische Sprachenverwirrung zu veranstalten.

Zustand:

Alle Teilnehmer haben sich in der Gruppe angemeldet und haben ihre Muttersprache eingestellt.

Paul beginnt mit dem Vortrag:

...

Er wählt den 1. Button (Schreibstift) aus

Danach wird „Vortrag ein/aus“ eingeschaltet.

Das Mikrofon ändert seine Farbe auf „Rot“

Um die Funktion auszuschalten, drückt man erneut auf „Vortrag ein/aus“, oder man clickt auf das Mikrofon.

Jetzt kann permanent Text gesprochen werden, der sofort in der Gruppen - Kommunikation für alle sichtbar wird.

Die Spracheingabe:

- nicht zu leise
- nicht zu schnell
- kein Dialekt
- möglichst kurze Sätze mit kleiner Pause
- Nebengeräusche vermeiden

Spracheingabe:

Vortragsfunktion verwenden:

### 1. Gruppe anlegen:

The screenshot shows the mobile interface of the myDialogo application. At the top, the status bar displays the time 17:08, signal strength, Wi-Fi, and 61% battery. The browser address bar shows the URL www.mydialogo.com/nzun.html. The page header includes the myDialogo logo and a link to the Impressum. The main content area is light blue and contains the following fields and buttons:

- Benutzer:** A text input field containing the name "Paul".
- Gruppe:** A text input field containing "Zugspitze Info".
- Gruppenschlüssel:** An empty text input field.
- Two buttons at the bottom: a light blue "delete" button and a light red "start" button.

The bottom of the screen shows the standard Android navigation bar with back, home, and recent apps icons, and a floating action button.

<start>

## 2. <Stift-Button>

Sprachdialogfenster öffnen



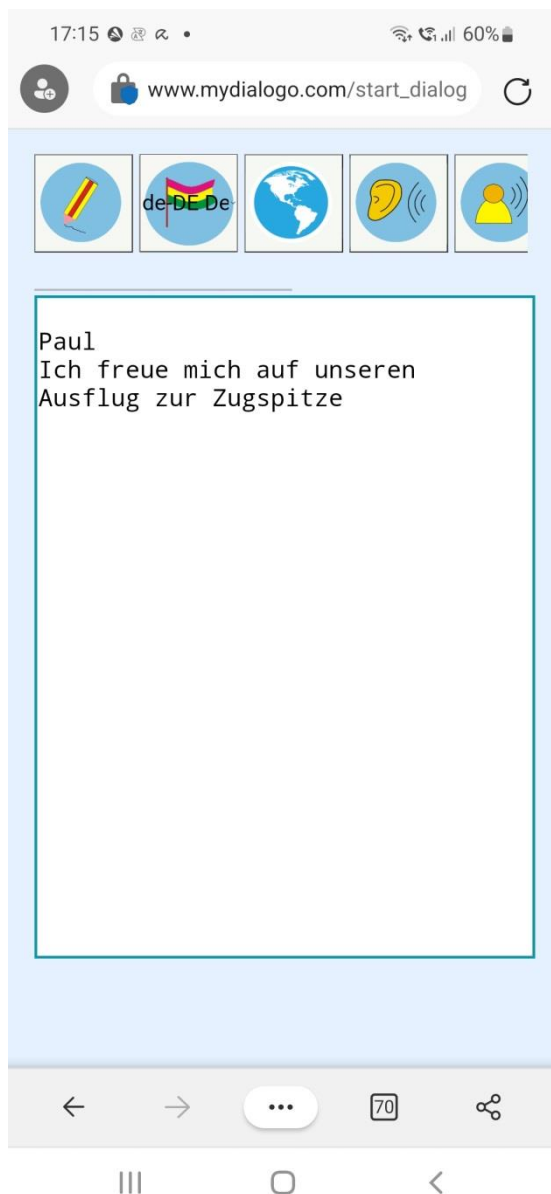
### 3. <Mikrofon Button>

Mikro ändert seine Farbe auf rot  
Begrüßungstext sprechen ...



<senden>

Der Text wird übernommen.



#### 4. <Stift-Button>

Sprachdialogfenster öffnen



Jetzt soll ein kleiner Vortrag gehalten werden.

## 5. <v> Vortrag ein/aus



Jetzt kann der nachfolgenden Text gesprochen werden:

Die Zugspitze ist mit 2962 m der höchste Gipfel des Wettersteingebirges und gleichzeitig Deutschlands höchster Berg, den es sich mit Österreich teilt. Das Zugspitzmassiv liegt südwestlich von Garmisch-Partenkirchen in Bayern.

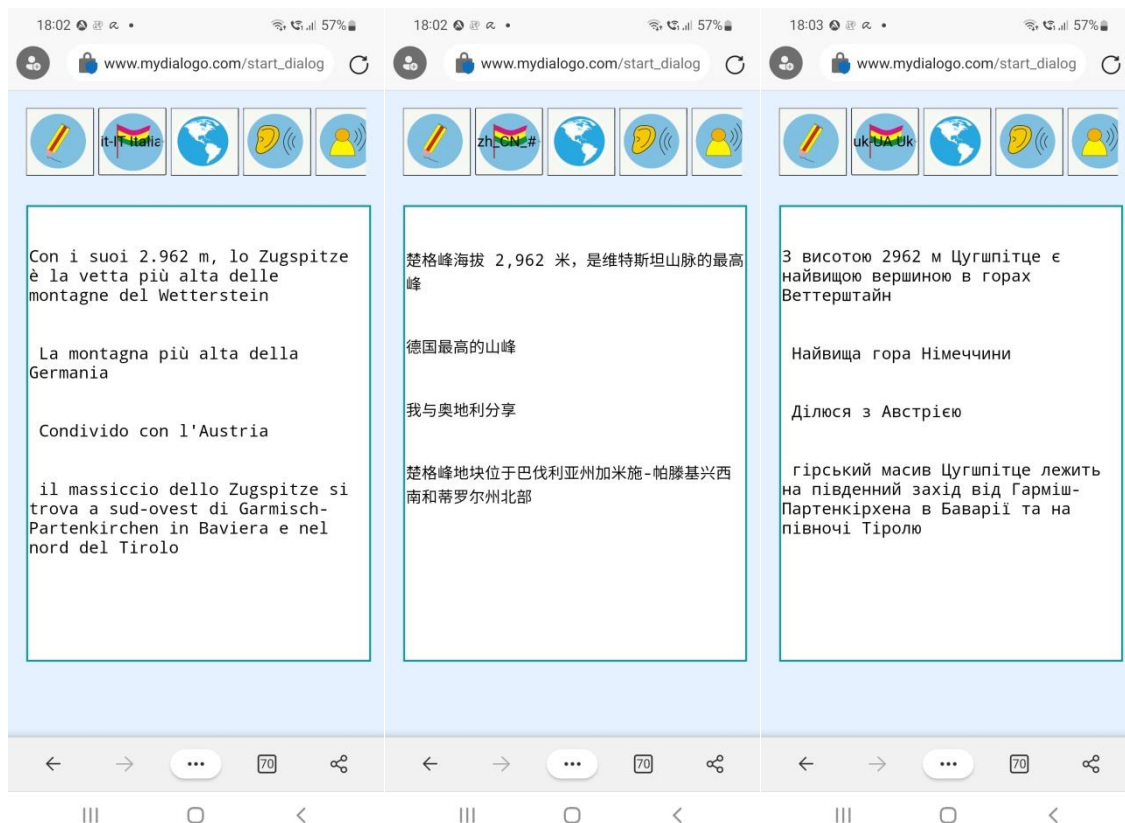
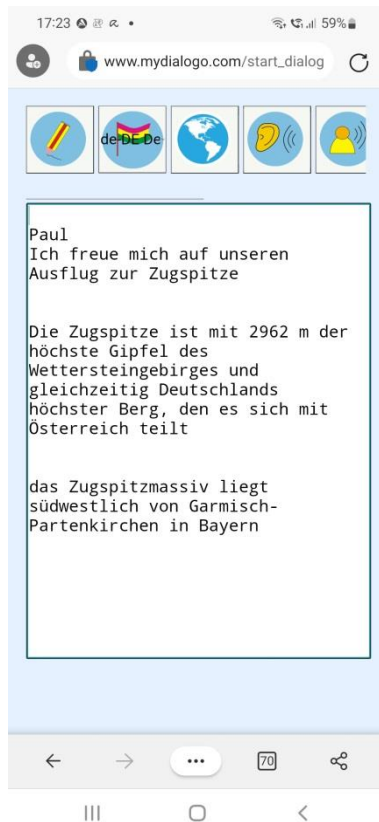


## 6. <> Vortrag ein/aus (ausschalten)



## 7. <schließen>

Hiernach ist der Text bei allen Beteiligten in Ihrer Muttersprache sichtbar.



Um den Dialog zu beenden, können die Fenster einfach geschlossen werden.

## 5 Einladen von Personen

Jede Person kann eine eigene Gruppe erstellen, indem sie einen

Gruppennamen und ggf. einen  
Gruppenschlüssel vergibt.

Wie kann ich einer weiteren Person die Möglichkeit geben, an meiner Gruppendiskussion teilzunehmen?

Ich muss ihr den Gruppennamen und ggf. den Gruppenschlüssel mitteilen.

Möglichkeiten:

1. Falls die Person vor Ort ist, kann der Einladende einen QR-Code erstellen, den die 2. Person mit einer QR-Code-App einliest und den entsprechenden Link ausführt.  
Danach kann die Person sofort an der Gruppendiskussion teilnehmen.
2. Gruppenbezeichnung am Telefon mitteilen.
3. Gruppenbezeichnung per SMS verschicken.
4. Gruppenbezeichnung per E-Mail verschicken.
5. Gruppenbezeichnung über einen Messenger verschicken.

Um die Sicherheit zu erhöhen, kann man den Gruppennamen und den Gruppenschlüssel getrennt über unterschiedliche Kommunikationswege an die einzuladende Person übermitteln.

## 6 Vor Ort einladen über QR-Code

Beispiel auf einem Windows Notebook erstellt:

Sie möchten z.B. „Gloria“ über einen QR-Code einladen.  
Drücken sie den „Einladen Button“ (7. Button von links)



Tragen Sie den einzuladenden Benutzernamen „Gloria“ ein.  
Danach drücken Sie <generieren>, um einen QR-Code zu erstellen.

Der QR-Code ist nun bereit zum Einscannen.  
Zusätzlich sieht man im unteren Feld einen Link zu der Gruppe.  
(Dieser Link könnte kopiert werden und alternative per SMS oder Mail verschickt werden.)

Gloria kann nun mit ihrem Handy den QR-Code lesen.

Es wird dann bei Ihr ein Link angezeigt, den sie durch einen „Click“ ausführen kann. Bei einigen QR-Lesern können Sie auch noch den Browser auswählen mit dem Sie mydialogo verwenden möchten. Sie sollten dann den EDGE oder

Chrome auswählen, wenn sie ein Android-Betriebssystem haben.  
Danach ist „Gloria“ sofort in der Gruppe angemeldet und kann sich beteiligen.

## 7 Einladen über WhatsApp (Android)

Beispiel auf einem Android Smartphone erstellt:

Neuen Benutzernamen vergeben: Gloria

<generieren>

<einladen>

danach öffnet sich WhatsApp auf ihrem Android Smartphone/Tablet:

Auswählen der Zielperson

--> abschicken

--> abschicken

... ggf. können Sie noch eine Text-Info an die Person schreiben

Die Zielperson bekommt in WhatsApp einen Link angezeigt, den Sie durch einen „Click“ ausführen kann.

<Zulassen> Standort

Danach ist sofort die Gruppenkommunikation sichtbar.

Gloria kann sich sofort beteiligen.

## 8 Einladen über WhatsApp (Windows)

Beispiel auf einem Windows Notebook erstellt:

Wenn Sie myDialogo auf einem Windows Rechner gestartet haben, können Sie auch WhatsApp für eine Einladung verwenden. Sie brauchen aber zusätzlich noch Ihr Handy, um WhatsApp auf dem Windows-Rechner zu verwenden. WhatsApp kann standardmäßig nur auf einem Gerät installiert werden.

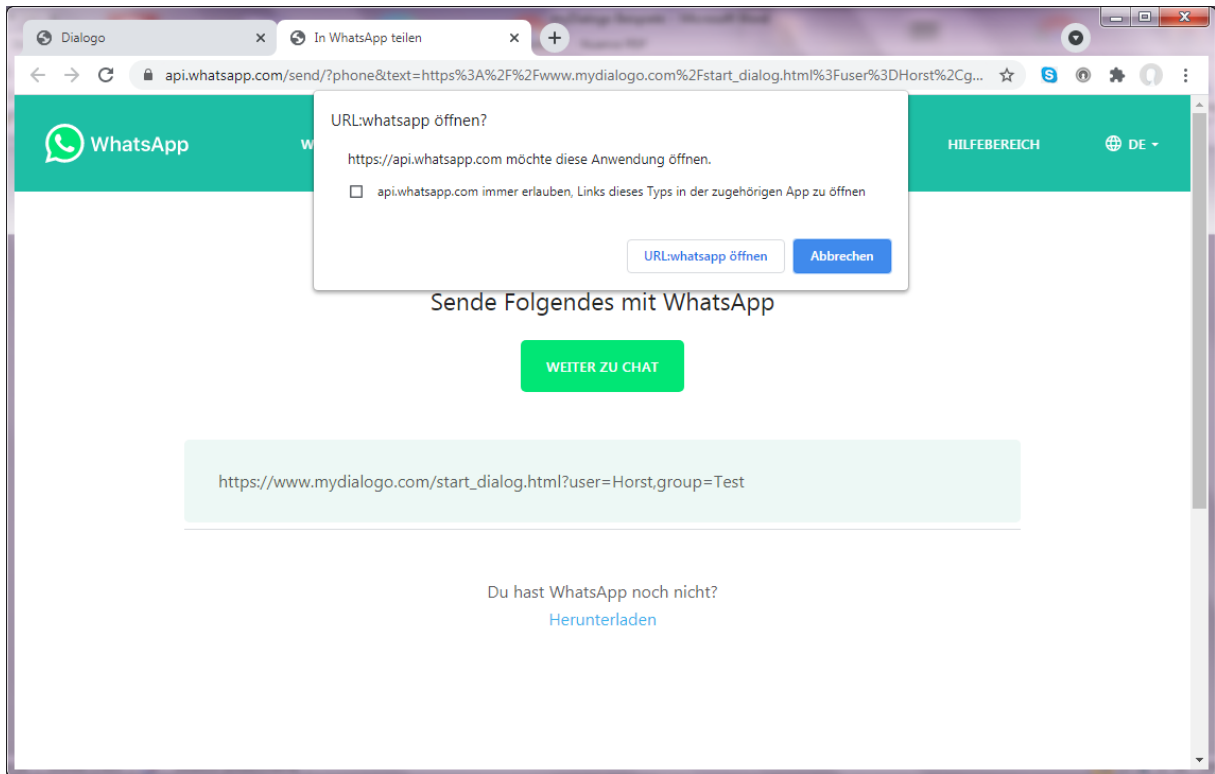
Sie möchten z.B. „Horst“ über die QR-Code Funktion einladen.  
Drücken sie „Einladen“ (7. Button von links)



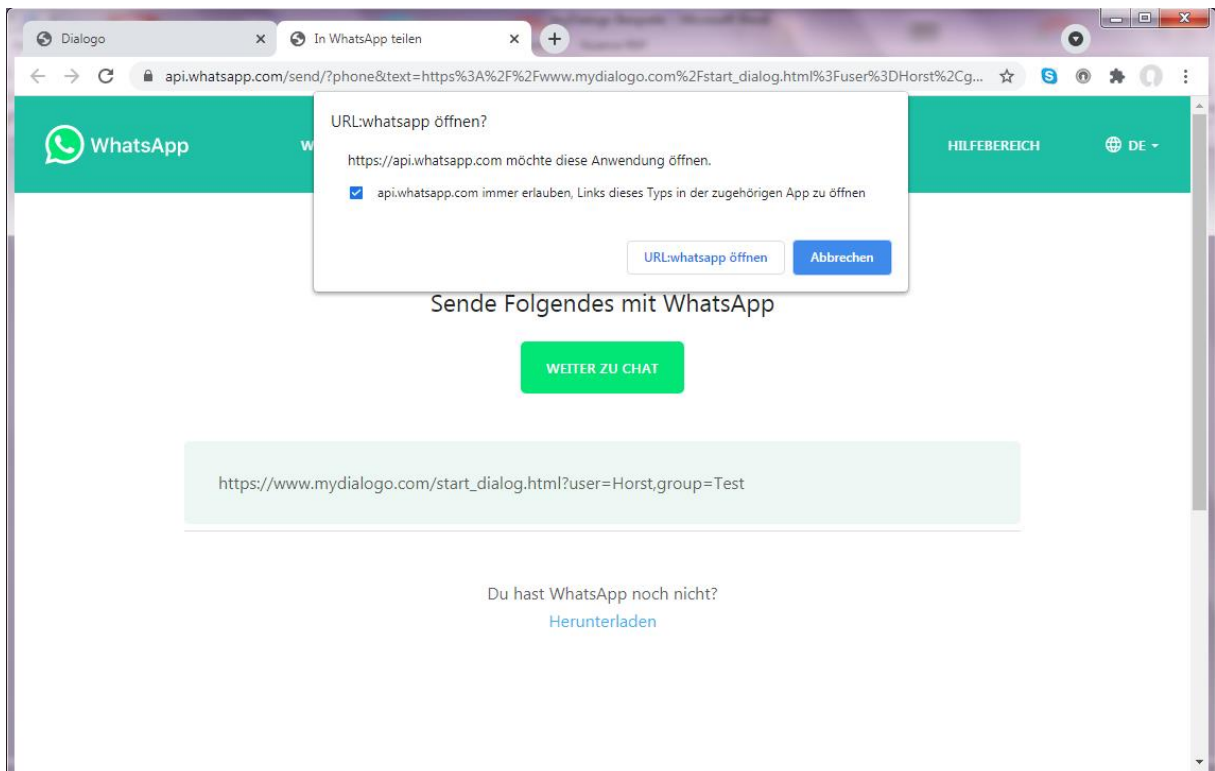
Tragen Sie den Benutzernamen „Horst“ ein.

Danach drücken Sie <generieren>, um einen QR-Code zu erstellen.

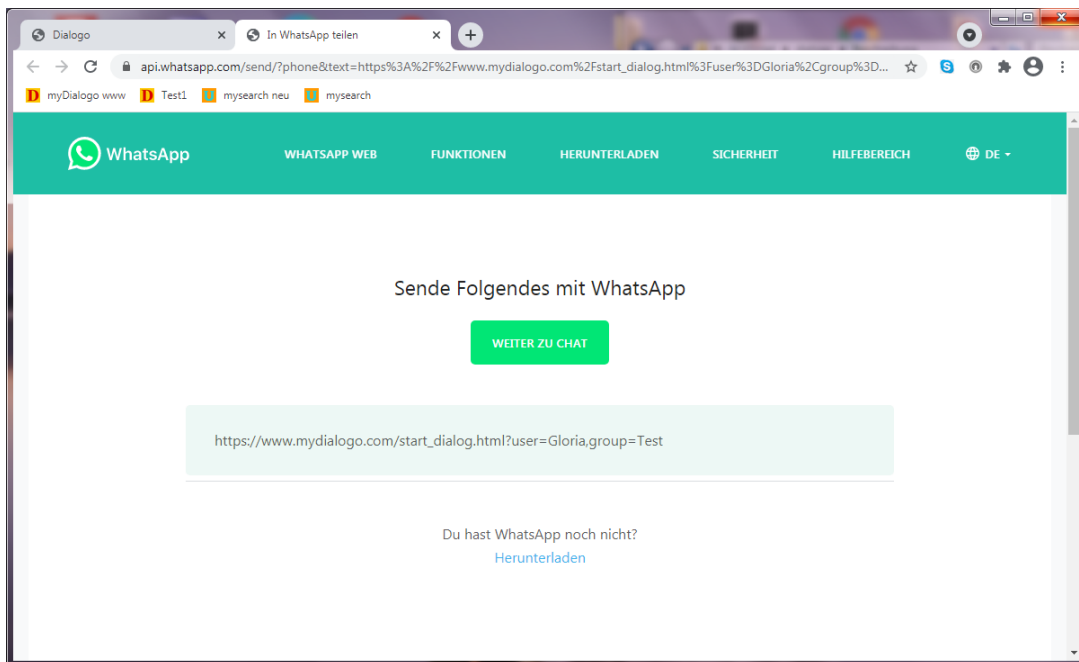
Mit <einladen> können sie unter Windows eine Einladung über WhatsApp verschicken.



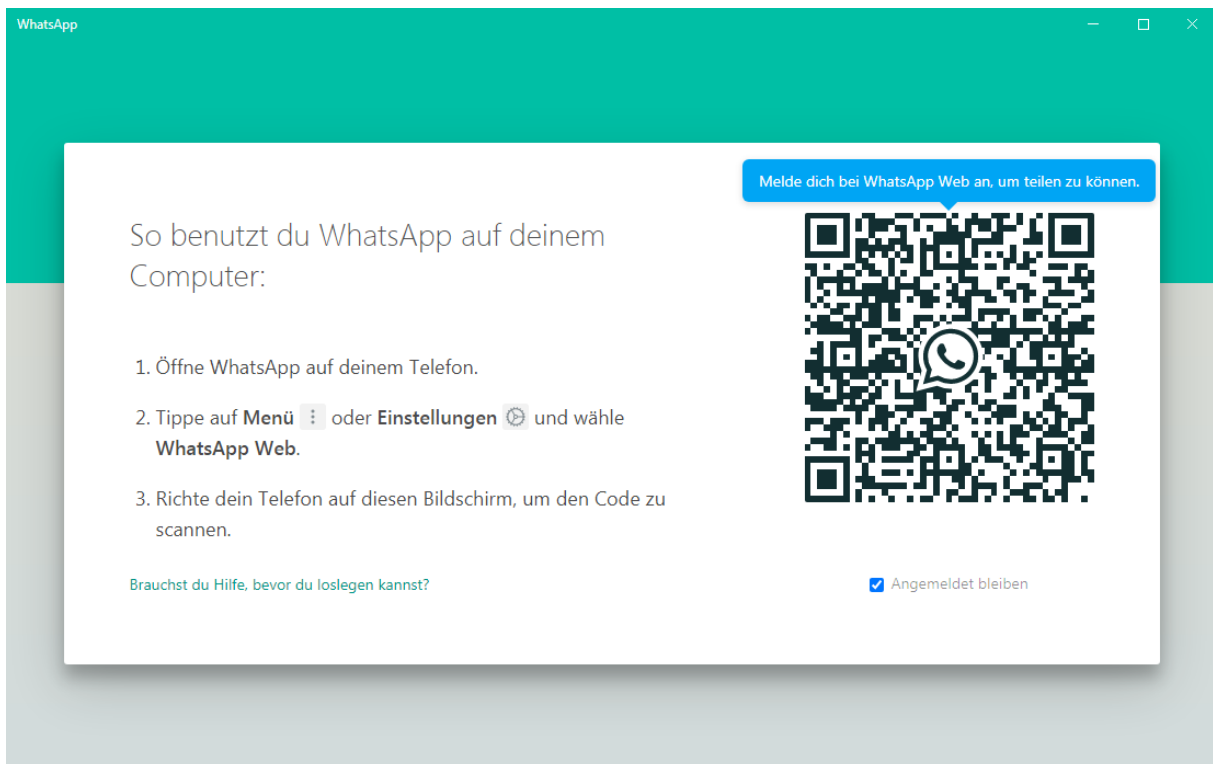
[v] api.whatsapp.com immer erlauben ....



<URL:whatsapp öffnen>



Danach geben Sie in die obere Zeile die nachfolgende URL ein:  
`https://web.whatsapp.com/`  
und öffnen die Seite





WhatsApp auf dem Smartphone öffnen  
oben rechts (drei Punkte) auswählen  
<Verknüpfte Geräte>  
<GERÄT HINZUFÜGEN>

Nun kann man mit einem Smartphone den QR-Code eingelesen.

Wenn man an dieser Stelle zu lange wartet, verschwindet der QR-Code, dann muss man in dem Windows Fenster den QR-Code noch einmal neu erzeugt durch „Klicke, um den QR-Code neu zu laden“

WhatsApp Fenster öffnet sich

<Auswahl der einzuladenden Person>  
Danach wird sofort der Link verschickt.

Die über WhatsApp eingeladene Person muss nur noch den Link ausführen, um an der Gruppen-Kommunikation teilzunehmen.

Jetzt kann das WhatsApp Fenster unter Windows „oben rechts“ wieder geschlossen werden.

Auch auf dem Handy kann man nun die App schließen.

## 9 Einladen über alternativen Messenger

Einladen über (Signal, Telegramm, ...):

Zuerst den Link zur Gruppenkommunikation aus dem unteren Feld kopieren.  
Danach den benutzten Messenger öffnen, die Zielperson auswählen, den Link einfügen und versenden.

## 10 Einladen über E-Mail

Sie können den Einladungs-Link auch innerhalb einer Mail verschicken.

Oder Sie schreiben der einzuladenden Person dass sie

<https://www.mydialogo.com> starten

und danach den zweiten Button „Gruppenkommunikation“ auswählen soll.

Den Benutzernamen kann der Einzuladende beliebig auswählen.

Die Gruppenbezeichnung und ggf. den Gruppenschlüssel müssen Sie ihm mitteilen.

Benutzer: .....

Gruppe: .....

Gruppenschlüssel: .....

<start>

Danach kann die Person sofort an der Gruppenkommunikation teilnehmen.